AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesinstitut für Statistik
Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19
www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it
Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Istituto provinciale di statistica
Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19
www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo Nr. 28 05/2014

Museen

2013

Landesweit 84 Museen erhoben

Im Jahr 2013 wurden in Südtirol 84 Museen erhoben. Sie werden vorwiegend von privaten Einrichtungen oder Privatpersonen geführt (48,8%), gefolgt von den Gemeinden (21,4%), der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (11,9%), kirchlichen Einrichtungen (8,3%), anderen öffentlichen Körperschaften (7,1%) sowie anderen Körperschaften (2,4%). Das Land und die Gemeinden sind Rechtsträger von einem Drittel aller in Südtirol angesiedelten Museen.

Musei

2013

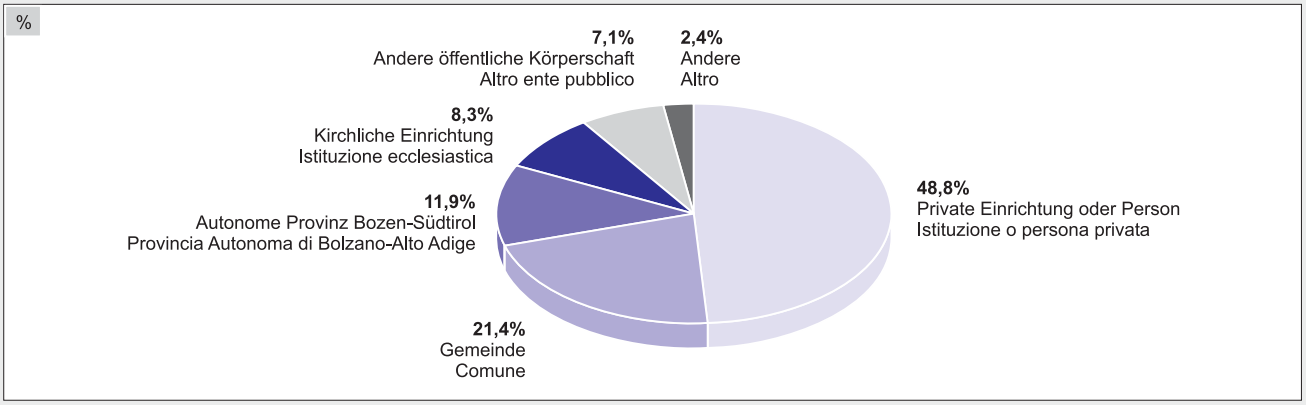
84 musei rilevati sul territorio provinciale

Nel 2013 sono stati rilevati in provincia di Bolzano 84 musei. Gli enti gestori dei musei sono principalmente istituzioni o persone private, con una percentuale pari al 48,8%, seguiti dai Comuni (21,4%), dalla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (11,9%), da istituzioni ecclesiastiche (8,3%), da altri enti pubblici (7,1%) ed infine da altri enti (2,4%). La Provincia ed i Comuni gestiscono complessivamente un terzo di tutte le realtà museali presenti in Alto Adige.

Graf. 1

Museen nach Rechtsträger - 2013
Prozentuelle Verteilung

Musei per ente gestore - 2013
Composizione percentuale



© astat 2014 - sr

Die Analyse nach Museumsart ergibt, dass die Kunst- und Kunstgewerbemuseen (15) am weitesten verbreitet sind, gefolgt von den kulturgeschichtlichen Museen (14). Weit verbreitet sind auch die Stadt-, Heimat-, Tal- und Dorfmuseen (11), die volkskundlichen und landwirtschaftlichen Museen (10) sowie die Burg- und Schlossmuseen (10).

Analizzando i dati per tipologia, si osserva che i musei d'arte e artigianato sono i più diffusi (15 strutture), seguiti dai musei storico-culturali (14). Altre tre tipologie di musei vantano una presenza significativa sul territorio: i musei civici, territoriali e locali (11), i musei etnologico-agricoli (10) e i musei in castelli (10).

Tab. 1

Museen nach Art und Rechtsträger - 2013

Musei per tipologia ed ente gestore - 2013

MUSEUMSART - HAUPTTÄTIGKEIT	Rechtsträger Ente gestore						Insgesamt Totale		TIPO DI MUSEO - ATTIVITÀ PREDOMINANTE
	Gemeinde Comune	Autonome Provinz Bozen-Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige	Andere öffentliche Körperschaft Altro ente pubblico	Kirchliche Einrichtung Istituzione ecclesiastica	Private Einrichtung oder Person Istituzione o persona privata	Andere Altro			
	N	N	N	N	N	N	N	%	
Archäologische, vor- und frühgeschichtliche Museen	3	1	-	-	1	1	6	7,1	Musei archeologici, pre- e protostorici
Kunst- und Kunstgewerbemuseen	6	1	-	2	6	-	15	17,9	Musei d'arte e artigianato
Naturkundliche und naturwissenschaftliche Museen	1	2	-	-	3	-	6	7,1	Musei di scienze naturali
Volkskundliche und landwirtschaftliche Museen	1	2	-	-	6	1	10	11,9	Musei etnologico-agricoli
Stadt-, Heimat-, Tal- und Dorfmuseen	2	-	-	-	9	-	11	13,1	Musei civici, territoriali, locali
Personenbezogene Museen	-	-	-	-	1	-	1	1,2	Musei riferiti a persone
Kulturgeschichtliche Spezialmuseen	3	2	2	3	4	-	14	16,7	Musei storico-culturali specializzati
Technische und Industriemuseen	-	1	-	-	2	-	3	3,6	Musei tecnico-industriali
Burg- und Schlossmuseen	2	-	1	-	7	-	10	11,9	Musei in castelli
Andere Museumsarten	-	1	3	2	2	-	8	9,5	Altro tipo di museo
Absolute Werte	**18**	**10**	**6**	**7**	**41**	**2**	**84**		**Valori assoluti**
Prozentwerte	**21,4**	**11,9**	**7,1**	**8,3**	**48,8**	**2,4**		**100,0**	**Valori percentuali**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

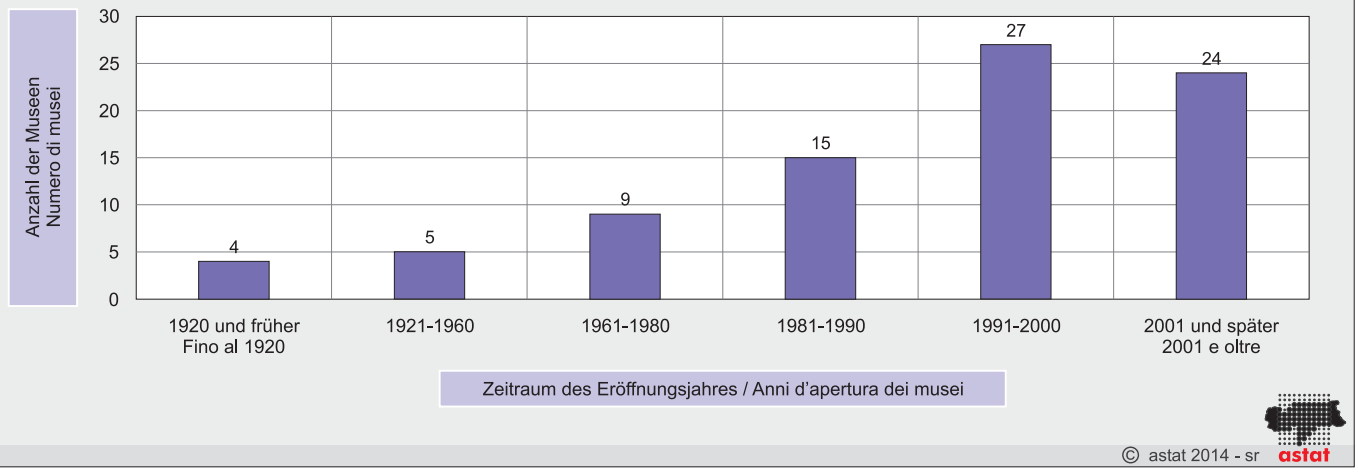
Die Entstehungsgeschichte der Museen in Südtirol hat frühe Anfänge: Die Eröffnung des ältesten Museums im Lande, der Landesfürstlichen Burg in Meran, geht auf das Jahr 1880 zurück. Rund ein Drittel der Museen ist im Zeitraum 1991-2000 entstanden.

La storia dei musei in Alto Adige ha radici decisamente antiche. Il Castello Principesco di Merano è il museo presente da più tempo sul territorio altoatesino e risale al 1880, mentre circa un terzo dei musei è stato inaugurato nel decennio 1991-2000.

Graf. 2

Museen nach Eröffnungsjahr - 2013

Musei per anno di apertura - 2013



© astat 2014 - sr

Mehr als 1,5 Millionen Besucher

Im Laufe des Jahres 2013 haben 1.514.451 Personen ein Museum besucht; bei 18,2% davon handelte es sich um Besichtigungen mit freiem Eintritt.

Im Jahr 2013 konnten die kulturgeschichtlichen Museen die meisten Besucher anlocken (insgesamt 440.181, davon 375.622 zahlende Besucher und 64.559 freie Eintritte). Dahinter folgen die archäologischen, vor- und frühgeschichtlichen Museen mit 270.762 Besuchern (255.153 zahlende Besucher und

Più di 1,5 milioni di visitatori

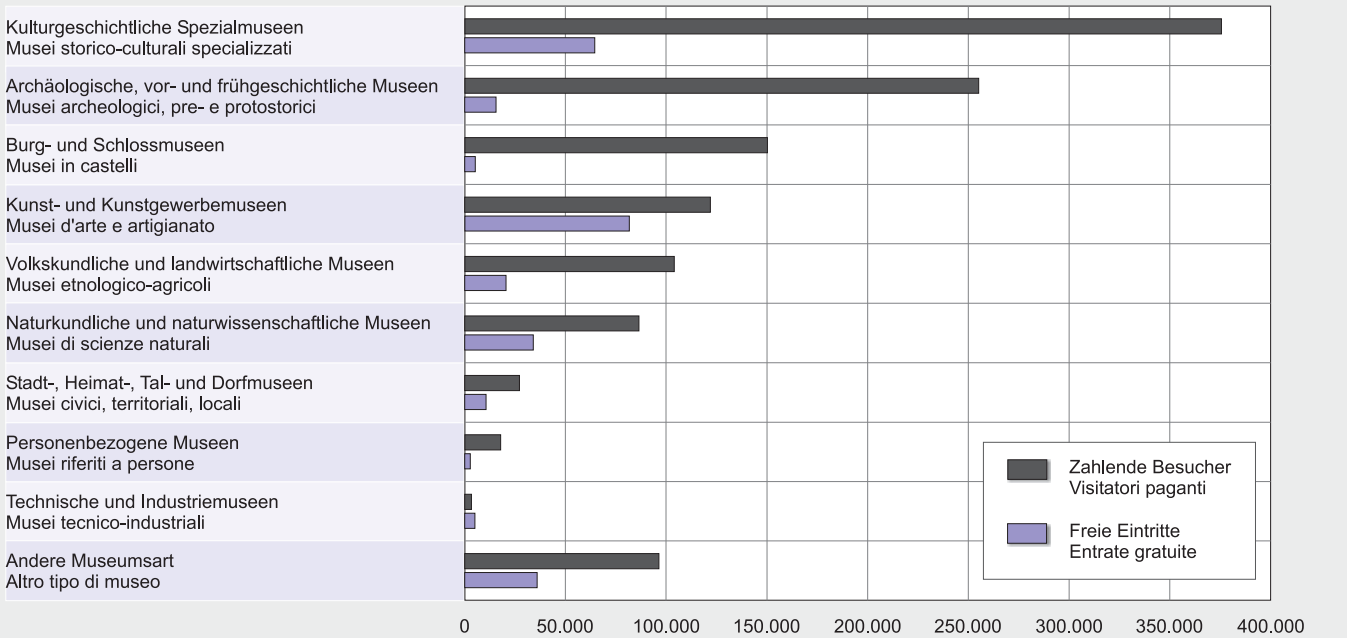
Nel corso del 2013 1.514.451 sono state le persone che hanno fatto visita ad un museo, di cui il 18,2% costituito da entrate gratuite.

I musei che nell'anno 2013 hanno registrato il maggior numero di accessi sono quelli storico-culturali con 440.181 visitatori (375.622 visitatori paganti e 64.559 entrate gratuite) seguiti da quelli archeologici, pre- e protostorici con 270.762 visitatori (255.153 a pagamento e 15.609 entrate gratuite), mentre all'ultimo po-

Graf. 3

Besucher nach Museumsart - 2013

Visitatori per tipo di museo - 2013



© astat 2014 - sr

15.609 freie Eintritte). Am unteren Ende der Reihung finden sich die technischen und Industriemuseen mit 8.522 Besuchern (3.422 zahlende Besucher und 5.100 freie Eintritte).

Eines der 84 erhobenen Museen, genauer gesagt ein technisches bzw. Industriemuseum, unterscheidet sich vollkommen von allen anderen: Es handelt sich dabei um ein virtuelles Museum, sprich ein Museum im Internet. Diese Museumsart verzeichnet, dank seiner Verfügbarkeit rund um die Uhr, insgesamt 900.000 Internetzugriffe. Diese scheinen nicht in den Grafiken 3 und 4 auf, damit das Ergebnis nicht durch Daten verfälscht wird, die nicht vergleichbar sind.

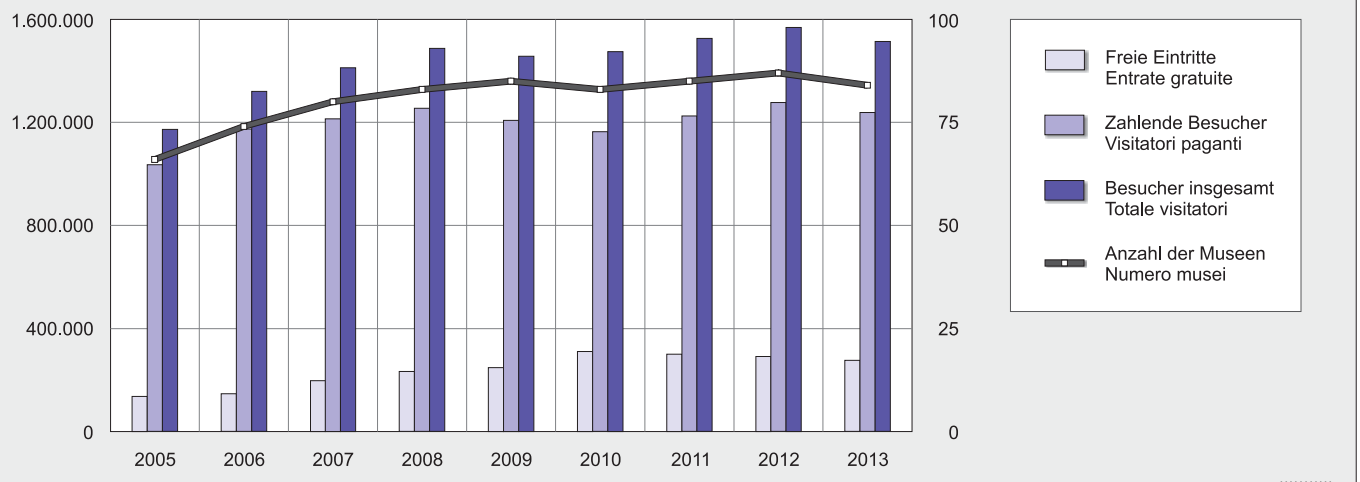
sto troviamo i musei tecnico-industriali con 8.522 accessi (3.422 visitatori paganti e 5.100 entrate gratuite).

Degli 84 musei rilevati uno, di natura tecnico-industriale, è un museo di concezione completamente diversa e precisamente un museo virtuale ovvero presente in internet. Questo particolare tipo di museo ha totalizzato da solo, grazie anche al fatto di esser sempre accessibile, un numero di accessi internet pari a 900.000 contatti, non indicati nei grafici 3 e 4, onde evitare di inficiare il risultato con elementi non paragonabili tra loro.

Graf. 4

Museen und Eintritte - 2005-2013

Musei ed accessi - 2005-2013



© astat 2014 - sr

Die durchschnittliche Ausstellungsfläche der Museen in Südtirol beträgt 2.452 m². Davon befinden sich 73,4% im Freien.

74,8% des gesamten Museumsbestandes werden dauerhaft ausgestellt, die restlichen 25,2% sind Depotbestände, die im Hinblick auf künftige Ausstellungen oder wegen Restaurierungsarbeiten gelagert werden und demnach nicht zugänglich sind.

In den letzten fünf Jahren wurden 57,1% der Museumsbestände für wissenschaftliche Zwecke verwendet. Im Laufe des Jahres 2013 haben mehr als 400 Wissenschaftler zu Forschungszwecken darauf zurückgegriffen und insgesamt 227 Publikationen veröffentlicht. Weiters haben 694 Lehrpersonen und 2.754 Schüler und Studenten den für wissenschaftliche Tätigkeiten verfügbaren Bestand genutzt.

Im Jahr 2013 haben Südtirols Museen insgesamt 245 Ausstellungen angeboten. Außerdem konnten sie eine reichhaltige Produktion aufweisen: 115 Verlagswerke wie Bücher, Kataloge und Ähnliches, 40 digitale Datenträger mit Informationscharakter (Videokassetten,

La superficie espositiva media dei musei presenti sul territorio provinciale è pari a 2.452 m², di cui il 73,4% costituito da spazi all'aperto.

Il patrimonio complessivo dei musei nel 74,8% dei casi è esposto in maniera continuativa e solo il restante 25,2% rimane chiuso in depositi in attesa di essere utilizzato per esposizioni, mostre o perché sottoposto a restauro.

Negli ultimi cinque anni il patrimonio dei musei è stato utilizzato per attività scientifiche nel 57,1% dei casi. Nel corso del 2013, oltre a 400 studiosi che hanno utilizzato il patrimonio museale per scopi di ricerca, presentando complessivamente 227 pubblicazioni, troviamo 694 insegnanti e 2.754 studenti che hanno fatto ricorso all'utilizzo del patrimonio a disposizione per attività di tipo scientifico.

Nel 2013 in provincia di Bolzano i musei hanno organizzato 245 mostre ed esposizioni, hanno prodotto complessivamente 115 opere editoriali quali libri, cataloghi e simili, 40 supporti (videocassette, CD, DVD) contenenti materiale informativo, 305 tra depliant e

CDs, DVDs), 305 Prospekte und Faltblätter sowie 535 Souvenirs, Ansichtskarten und anderes.

Die Museen in Südtirol bieten ihren Besuchern eine Reihe von Diensten, welche die Besichtigung bereichern und erleichtern. Diese reichen von der Einrichtung multimedialer Arbeitsplätze für die Besucher über Bars und interne Restaurants sowie reservierte Parkplätze und behindertengerechte Zugänge bis hin zu verschiedenen anderen Dienstleistungen. 82,1% der Museen bieten den Besuchern Führungen an, während 25,0% ausschließlich im Rahmen von Führungen besichtigt werden dürfen.

pieghevoli e 535 souvenir di oggettistica, cartoline ed altro.

I musei in Alto Adige offrono ai propri visitatori una serie di servizi in grado di agevolare ed allietare le visite. La presenza di postazioni multimediali a disposizione degli utenti, servizi quali bar e ristoranti interni, parcheggi riservati ed altri dedicati ai disabili, unitamente ad altre tipologie di servizi, sono elementi in grado di stimolare l'interesse e l'apprezzamento dei visitatori. L'82,1% dei musei offre ai propri visitatori la possibilità di visite guidate, mentre il 25,0% può essere visitato solo in forma guidata.

Tab. 2

Dienste für die Besucher der Museen - 2013

Servizi disponibili per il pubblico dei musei - 2013

	Anzahl Numero	%	
Multimediale Arbeitsplätze für Besucher	16	19,0	Postazioni multimediali per il pubblico
Geschäft - Buchhandlung	42	50,0	Negozio - Libreria
Online-Verkauf	7	8,3	Vendita on-line
Bar - internes Restaurant	17	20,2	Bar - Ristorante interno
Reservierte Parkplätze	27	32,1	Parcheggio riservato
Behindertengerechter Zugang	45	53,6	Accesso per disabili
Besichtigung nur mit Vormerkung	8	9,5	Visite solo su prenotazione
Geführte Besichtigungen möglich	69	82,1	Possibilità di visite guidate
Geführte Besichtigungen nur mit Vormerkung möglich	35	41,7	Visite guidate solo su prenotazione
Nur geführte Besichtigungen	21	25,0	Solo visite guidate

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Finanzierung erfolgt zu 39,8% über öffentliche Beiträge

Die Museen finanzieren sich zu 39,8% über öffentliche Beiträge, zu 23,6% über den Verkauf von Eintritts-

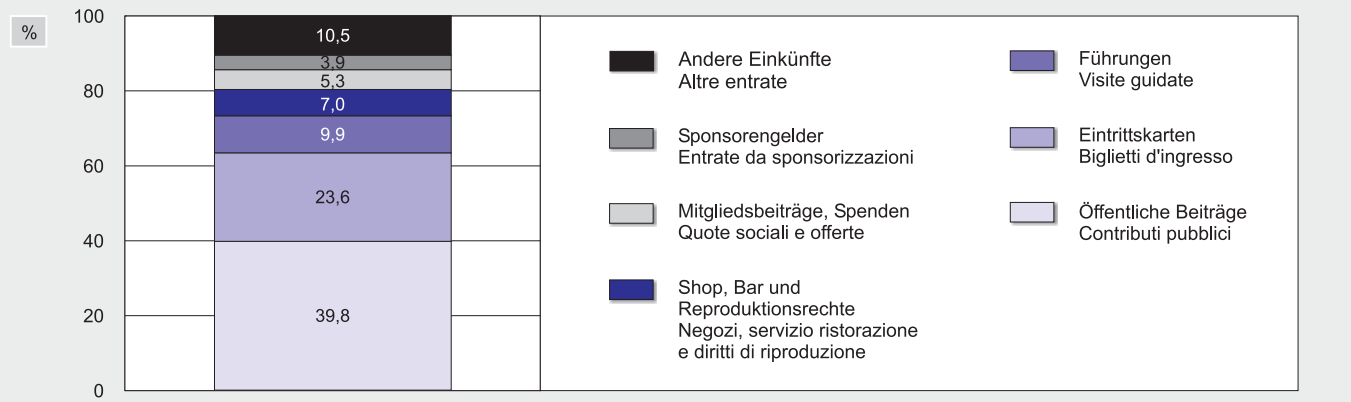
Il 39,8% delle entrate finanziarie è costituito da contributi pubblici

L'analisi delle entrate finanziarie dei musei si compone per il 39,8% di contributi pubblici, per il 23,6% di bi-

Graf. 5

Finanzierung der Museen - 2012
Prozentuelle Verteilung

Entrate finanziarie dei musei - 2012
Composizione percentuale



© astat 2014 - sr

karten, zu 9,9% über Einnahmen aus Museumsführungen, zu 7,0% über die Gewinne der Shops und Restaurantbetriebe, zu 5,3% über Mitgliedsbeiträge und Spenden und zu 3,9% über Sponsorengelder.

Die Auswertung der Kosten der Museen ergibt, dass die Verwaltungskosten (37,0%) und die Restaurierungsspesen (10,9%) fast 50% der gesamten verfügbaren Mittel verschlingen. Es folgen der Ankauf von neuen Ausstellungsstücken (8,4%), die Ausgaben für Marketing und Öffentlichkeitsarbeit (8,2%) und die Kosten für die Veranstaltung/Organisation von außerordentlichen Ausstellungen, die über die gewöhnliche Museumstätigkeit hinausgehen (7,8%). 3,7% der Ausgaben fallen für didaktische Tätigkeiten an, 3,3% für die Inventarisierung und Katalogisierung, 2,7% für die Forschung und 1,3% für die Zusammenarbeit mit anderen Einrichtungen.

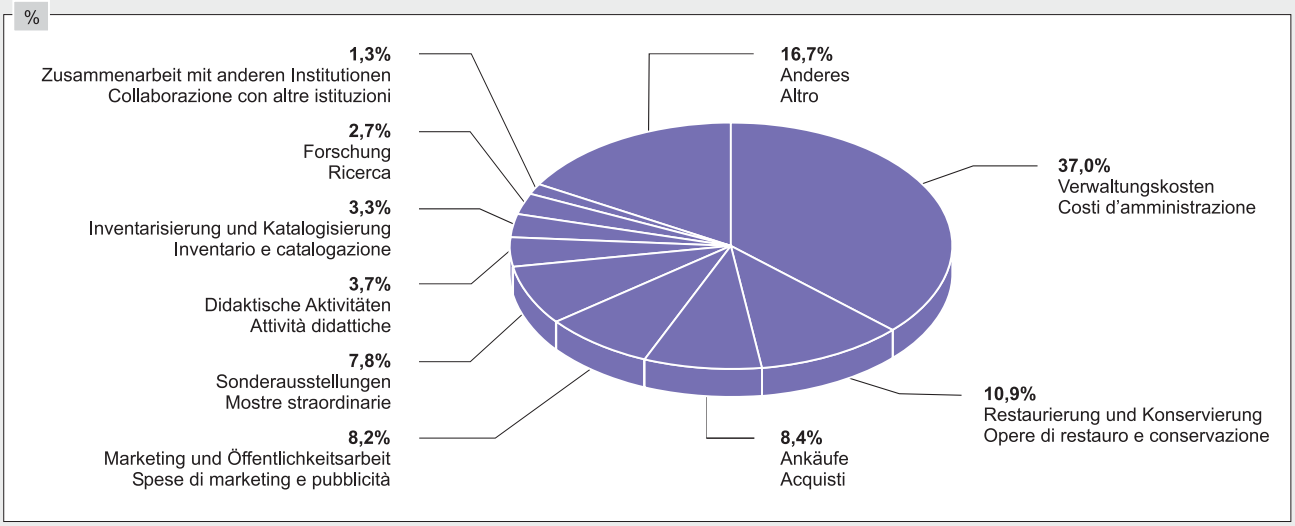
glietti d'ingresso, per il 9,9% di visite guidate, per il 7,0% di ricavi derivanti dalla vendita d'oggettistica e dal servizio ristorazione, per il 5,3% di introiti derivanti da quote sociali ed offerte e per il 3,9% di entrate derivanti da sponsorizzazioni.

L'analisi dei costi che i musei devono sostenere evidenzia come le spese d'amministrazione (37,0%) e le opere di restauro (10,9%) gravino quasi per il 50% sul totale delle risorse a disposizione. Seguono gli acquisti di nuove opere da esporre (8,4%), le attività di marketing e pubblicità (8,2%), le attività di allestimento/organizzazione di mostre straordinarie che esulano dalla normale attività del museo (7,8%), le attività didattiche (3,7%), inventario e catalogazione (3,3%), le attività di ricerca (2,7%) e le collaborazioni con altre istituzioni (1,3%).

Graf. 6

Ausgaben der Museen - 2013
Prozentuelle Verteilung

Uscite finanziarie dei musei - 2013
Composizione percentuale



© astat 2014 - sr

47,2% des Museumspersonals arbeiten ehrenamtlich

Insgesamt beschäftigen die Museen in Südtirol 849 Personen; 60,0% davon sind Frauen. 47,2% des Museumspersonals sind ehrenamtliche Mitarbeiter; 32,6% haben einen befristeten und 20,2% einen unbefristeten Arbeitsvertrag (10,5% vollzeitbeschäftigte und 9,7% teilzeitbeschäftigte Angestellte).

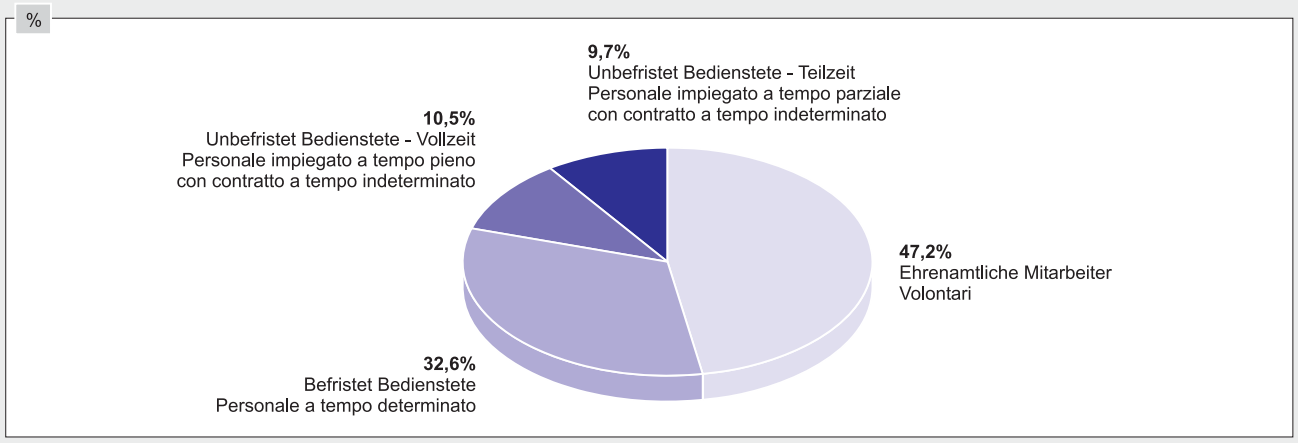
Il 47,2% del personale dei musei è volontario

Complessivamente nei musei altoatesini sono impiegati 849 operatori, di cui il 60,0% costituito da donne. Il 47,2% è costituito da personale volontario, il 32,6% da personale dipendente a tempo determinato ed il 20,2% da personale dipendente a tempo indeterminato (il 10,5% personale full-time e il 9,7% personale part-time).

Graf. 7

Museumspersonal nach Art des Arbeitsverhältnisses - 2013
Prozentuelle Verteilung

Personale dei musei per tipo di rapporto di collaborazione - 2013
Composizione percentuale



© astat 2014 - sr

Museen durchschnittlich fünf Tage und für etwa 31 Stunden geöffnet

Im Schnitt sind die Museen etwa 31 Stunden und fünf Tage pro Woche für die Öffentlichkeit zugänglich. Im Jahr 2013 waren das insgesamt durchschnittlich rund 189 Tage.

Musei aperti in media cinque giorni e per circa 31 ore settimanali

Mediamente i musei sono a disposizione del pubblico per circa 31 ore la settimana, distribuite su cinque giorni, per un totale medio di giorni d'apertura nel corso del 2013 pari a circa 189.

Tab. 3

Öffnungstage pro Woche und Jahr nach Museumsart - 2013
Durchschnittswerte

Giorni d'apertura settimanali e annuali per tipo di museo - 2013
Valori medi

MUSEUMSART	Öffnungstage pro Woche Giorni di apertura alla settimana	Geöffnete Tage im Jahr Giorni di apertura annuali	TIPO DI MUSEO
Archäologische, vor- und frühgeschichtliche Museen	5,2	254,0	Musei archeologici, pre- e protostorici
Naturkundliche und naturwissenschaftliche Museen	6,0	244,8	Musei di scienze naturali
Kulturgeschichtliche Spezialmuseen	5,1	222,8	Musei storico-culturali specializzati
Personenbezogene Museen	6,0	200,0	Musei riferiti a persone
Burg- und Schlossmuseen	5,5	176,8	Musei in castelli
Volkskundliche und landwirtschaftliche Museen	5,0	186,2	Musei etnologico-agricoli
Stadt-, Heimat-, Tal- und Dorfmuseen	4,7	156,8	Musei civici, territoriali, locali
Kunst- und Kunstgewerbemuseen	3,9	142,7	Musei d'arte e artigianato
Technische und Industriemuseen	5,7	206,0	Musei tecnico-industriali
Andere Museumsarten	4,9	180,8	Altro tipo di museo
Insgesamt	**5,0**	**189,0**	**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Hinweise für die Redaktion:
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Fabio Bonifaccio, Tel. 0471 41 84 20.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:
Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
Fabio Bonifaccio, tel. 0471 41 84 20.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).